



Argentine Alumni Newsletter

Becarios y ex becarios Access de Salta, Mendoza y Rosario participaron de un taller de comida Soul Food

En este número:

- Más de 20 ex becarios dieron charlas en el stand de la Embajada de Estados Unidos en la Feria del Libro 2011 2
- Continúa la serie de charlas mensuales para ex becarios y la comunidad en la Embajada 3
- Becarios Gilman compartieron una clase con becarios Access en el centro Binacional de Buenos Aires 4
- Ex becarias participaron del Programa de Mentoreo de Vital Voices 4
- Ex becarios argentinos se encuentran con Alina Romanowski durante su visita a Buenos Aires 5
- Ex becarios IVLP participan de Seminario junto al Consejero Político de la Embajada 5
- Se realizaron actividades con ex becarios en Mendoza, Salta, San Juan, San Luis y Tucumán 6
- Ex becarios IVLP se reunieron con la Oficial de Programación Marta Etienne, de la Oficina de Visitantes Internacionales 7
- El ex becario Nestor Tedesco y la Orquesta El Porvenir tocaron en la residencia de la Embajadora para delegaciones extranjeras 7
- Novedades de ex becarios 8

Becarios y ex becarios del Programa Access de Salta, Mendoza y Rosario participaron en talleres sobre la comida Soul Food. Los talleres fueron una continuación del Summer Access Camp y están relacionados con el Mes de la Herencia Afro-Americana. El proyecto fue coordinado por el Agregado Cultural Neal Murata y la oradora principal fue la ex becaria Fulbright estadounidense Diane Ghogomu. El programa fue diseñado para



enseñar a estudiantes Access sobre la cultura estadounidense a través de charlas y a su vez aprender a cocinar este tipo de comida. Es una actividad interactiva donde los becarios Access aprenden sobre la historia de la comunidad afroamericana en los EE.UU., sus tradiciones y cultura, así como el aprendizaje de cinco diferentes recetas y degustación de estos nuevos sabores. También fue una buena oportunidad para la ex becaria Ghogomu interactúe y comparta con ellos sus

conocimientos sobre el Soul Food y su significado. Cada taller duró alrededor de 5 horas. Al final, pudieron probar la comida.

La Embajada de EE.UU. trabajó en conjunto con los Centro Binacionales de Salta (ISICANA), Mendoza (AMICANA) y Rosario (ARICANA), que administran el programa Access en sus provincias. Profesores y ex becarios de otros programas también participaron.



Access students and alumni from Salta, Mendoza and Rosario learn about Soul Food

Students and alumni from Salta, Mendoza, and Rosario participated in workshops about soul food. The workshops were a follow up from the Access Camp and were related to African American Heritage Month. The project was coordinated by Acting Cultural Attaché Neal Murata and the main speaker was U.S. Fulbright alumna, Diane Ghogomu.

The program was designed to teach Access alumni and students about American culture through talks and by learning how to cook "soul

food" recipes. It was an interactive activity where the new alumni learned the history of the African American community in the United States, their traditions and culture, as well as learning five different soul food recipes and tasting new flavors.

It was also a good opportunity to U.S. Fulbright alumna Diane Ghogomu to interact with the new alumni and to share with them her knowledge about soul food and its significance. Access alumni spent five hours on each workshop. In the end, they tasted the food.

The U.S. Embassy worked with the Binational Centers of Salta (ISICANA), Mendoza (AMICANA), and Rosario (ARICANA), which manage the Access Program in their provinces. Access professors and alumni of other programs also participated.





Más de 20 ex becarios dieron charlas en el stand de la Embajada de Estados Unidos en la Feria del Libro 2011



Las becarias Gilman Kennette Hoke y Andrea Negrete hablaron sobre la vida en un Colegio estadounidense.

Como ocurrió en 2010, los ex becarios son una parte importante de la participación de la Embajada de EE.UU. en la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires. Más de 20 ex becarios de una diversidad de programas dieron conferencias en el stand de la Embajada.

Las charlas de los becarios comenzaron el 21 de abril de 2011 con la conferencia de las becarias Gilman

estadounidenses Kennette Hoke y Andrea Negrete, quienes hablaron sobre la vida universitaria en los Estados Unidos; y concluyeron el 8 de mayo con la ex becaria Humphrey y IVLP Graciela Keskiskian, quien habló sobre Educación Ambiental en Argentina y Estados Unidos.

Algunos otros ejemplos de temas fueron: Los Ojos de Texas, la importancia de los intercambios, la importancia del voluntariado, entre otras.

Este año no sólo ex becarios argentinos participaron, sino también ex becarios estadounidenses, como la ex becaria Fulbright Lisa Ubelaker Andrade.

Los ex becarios argentinos

provinieron de una diversidad de programas: Programa de Visitantes Internacionales, Fulbright Master, Fulbright Researcher, Docentes Embajadores, H. Humphrey, Summer Institutes, Docentes Asistentes de Lengua Extranjera.

La Feria del Libro es uno de los mayores eventos culturales en la Argentina y atrae a más de un millón de visitantes cada año.



El ex becarío Nengumbi Sukama dando su presentación



El ex becarío IVLP Jose Blunda hablando sobre la importancia del voluntariado.



El ex becarío Juan Bonnin hablando sobre Religión y Política en los EEUU.

More than to 20 Argentine Alumni Delivered Speeches at the U.S. Embassy booth for the 2011 Book Fair

As in 2010, Alumni were an important element in the participation of the U.S. Embassy at the International Buenos Aires Book Fair. More than 20 alumni from a diversity of programs gave lectures at the U.S. Embassy booth.

Alumni participation started on April 21, 2011, with the lecture of U.S. Benjamin

Gilman Scholars, Kennette Hoke and Andrea Negrete, who talked about college life in the United States and concluded on May 8th with a presentation from Humphrey and IVLP alumna Graciela Keskiskian on Environmental Education in Argentina and the United States.

The lectures were held at the Embassy's booth. Other topics included: The Eyes of Texas, the Importance of Exchanges, and the importance of volunteerism.

This year Argentine and American Alumni participated, such as Fulbright Researcher alumna Lisa Ubelaker Andrade.

The Argentine Alumni were from a variety of programs: International Visitor Leadership Program, Fulbright Student, Fulbright Researcher, Teacher Ambassador, Humphrey, Summer Institutes, and Foreign Language Teaching Assistant.

The Book Fair is one of the largest cultural events in Argentina and attracts over one million visitors.



El ex becarío IVLP Ricardo Vanella hablando sobre la importancia de los intercambios.



El ex becarío IVLP Eduardo Fernández habló sobre la vinculación entre la Argentina y los Estados Unidos en el mundo de los inventos.



Humphrey alumna Graciela Keskiskian talking about Environment.



American Fulbright alumna Lisa Ubelaker giving her presentation at the Book Fair.



Continua la serie de charlas mensuales para ex becarios y la comunidad en la Embajada

El 14 de abril de 2011, la Embajada de EE.UU. en Buenos Aires organizó la segunda conferencia del ciclo de conferencias para los alumnos. En aquella oportunidad, la asiático-americana Mei-Ling Hopgood dio una presentación titulada "Lucky Girl: un libro de memorias", en la que habló sobre su experiencia de reunirse con su familia de origen.

Mei-Ling Hopgood es una periodista independiente y escritora que ha escrito para varias publicaciones. Un artículo periodístico que escribió para el diario St. Louis Post-Dispatch de la reunión con su familia biológica, ganó un premio nacional de la Asociación Asiática de Periodistas de América. Ella vive en Buenos Aires, Argentina,

na, con su marido y su hija.

El 13 de mayo tuvo lugar el tercer encuentro con la exposición del poeta chicano Luis Rodríguez. La charla, titulada "La literatura como herramienta para el desarrollo comunitario" presentó la obra de Luis Rodríguez a la comunidad de la Embajada y a los ex becarios, y su historia personal de superación de vida y como se convirtió en un líder de la comunidad y escritor, proviniendo de pandillas.

Sus comentarios fueron bien recibidos, ya que se centró en su experiencia personal y en las técnicas y métodos utilizados para involucrar a las comunidades y los jóvenes para ayudar a encontrar alternativas a la violencia.

El 7 de junio, la cuarta confe-

rencia estuvo a cargo de la ex becaria Fulbright estadounidense Gwendolyn Díaz. Ella habló sobre "Mujer y Poder en la literatura argentina".

La Sección de Asuntos Públicos de la Embajada de EE.UU. en Buenos Aires está organizando una serie de conferencias para ex becarios y personal de la Embajada. En marzo, Ron White dio una conferencia de video digital (DVC) sobre Abraham Lincoln. Ex becarios de diferentes programas han asistido a las conferencias y participaron con preguntas.



Luis Rodríguez

Community Series Speakers continue at the US Embassy

On April 14th, 2011, the U.S. Embassy in Buenos Aires organized the second lecture of a series of conferences for alumni. At this time, Asian-American Mei-Ling Hopgood presented "Lucky Girl: a memoir", in which she talked about her experience of being reunited with her birth family.

Mei-Ling Hopgood is a freelance journalist and writer who has written for various publications. A newspaper



Mei-Ling Hopgood

feature she wrote for the St. Louis Post-Dispatch about the reunion with her birth family won a national award from the Asian American Journalists Association. She lives in Buenos Aires, Argentina, with her husband and their daughter.

On May 13th, the third series of the Embassy Community Speakers program featured Chicano poet Luis Rodríguez. The talk, entitled "Literature as a Tool for Community Development" featured Luis Rodríguez' community work and his personal story of overcoming gang life and becoming a community leader and writer.

His comments were well received since they focused on Rodríguez's own personal experience on the techniques

and methods used to involve communities and youth in finding alternatives to violence.

On June 7th, the fourth lecture was given by American Fulbright alumna Gwendolyn Díaz. She spoke on "Women and Power in Argentine Literature".

The Public Affairs Section at the U.S. Embassy in Buenos Aires is organizing a series of conferences for alumni and Embassy staff. In March, Ron White presented a digital video conference (DVC) on Abraham Lincoln. Alumni from different programs attended the lecture and participated with questions.



En junio de 2010, un grupo de siete argentinos relacionados con la Economía y de Gobierno de la Provincia de Córdoba, Argentina, viajó a los EE.UU. para hacer un programa de visitantes voluntarios, denominado Transparencia y rendición de cuentas en el gobierno, un proyecto de Argentina. El coordinador del programa fue el alumno de Nadin Argañaraz IVLP. El programa tuvo lugar entre el 07 de junio y el 15, y visitó Washington DC, Minnesota y Utah. Gracias a la motivación y los conocimientos que recibieron durante su programa, puesto en marcha un sitio web de Transparencia del Gobierno de la Provincia de Córdoba, transparencia.cba.gov.ar.



La ex becaria Fulbright estadounidense, Gwendolyn Díaz, dando su charla sobre Mujer y Poder en la Literatura Argentina



Becarios Gilman compartieron una clase con becarios Access en el centro Binacional de Buenos Aires



La becaria Gilman Tania García hablando con becarios Access en ICANA. La beca Benjamin Gilman es para estudiantes de undergraduate estadounidenses que hacen una experiencia de Study Abroad en otro país. El Departamento de Estado los ayuda en los costos de su viaje.

El 2 de mayo de 2011, en el Centro Binacional de Buenos Aires, ICANA, tres becarias Gilman estadounidenses participaron en clases de inglés de los estudiantes Access. Como una iniciativa de la Oficina de Asuntos Públicos de la Embajada de EE.UU. en Buenos Aires y con la colaboración del Centro Binacional, Tania García, Gilchrist Woodraille y Zoe Mendelson hablaron a 60 estudiantes sobre su vida en los Estados Unidos y su tiempo en la Argentina.

Este encuentro fue una oportunidad para las becarias Gilman para practicar su español y para los estudiantes Access para practicar su inglés. Pero lo más importante fue que el 80% de los estudiantes Access nunca había tenido contacto con un/a estadounidense y fue la primera vez que tuvieron la oportunidad de interactuar con personas de los Estados Unidos. Los becarios Gilman hablaron con los estudiantes acerca de la comida, música, deportes,

geografía, educación, y muchos otros temas. La actividad formó parte de una serie de actividades que la Embajada de EE.UU. en Buenos Aires ha comenzado a llevar a cabo con los becarios Gilman.



El Departamento de Estado lanzó una página dedicada a promover el emprendedurismo y la innovación. Se desea fomentar el intercambio de información e ideas a nivel regional, como parte de una conversación positiva, y la exploración de posibles soluciones a los retos del Siglo XXI. Para conocer más haga click [aquí](#).

U.S. Gilman Fellows Meet English Access Students in the Binational Center of Buenos Aires

On May 2, 2011, at the Buenos Aires Binational Center, ICANA, three Benjamin A. Gilman Fellows participated in the English classes of the English Access Microscholarship Students. As an initiative of the Public Affairs Office of the U.S. Embassy in Buenos Aires and with the cooperation of the Binational Center, Tania García, Woodraille Gilchrist, and Zoe Mendelson talked with 60 students about their

life in the United States and their time in Argentina.

The Gilman fellows attended different courses with the Access students. The Gilman fellows had the opportunity to practice their Spanish and the Access students practiced their English. An important aspect of the interaction was that 80 percent of the Access students had never met an American and this was their first time speaking with an American.

The Gilman scholars talked with the students about food, music, sports, geography, education, and many other topics. This is part of a series of activities that U.S. Embassy in Buenos Aires has started with Gilman Fellows.



Ex becarias expusieron en el 3º Programa de Mentoreo de Mujeres Líderes de la Argentina, organizado por Vital Voices



Virginia Rodríguez y Rut Diamint hablando al grupo de jóvenes en el Auditorio de la Embajada.

La ex becaria IVLP Virginia Rodríguez y la ex becaria IVLP y Fulbright Rut Diamint, dieron una charla para 28 mujeres que se encuentran realizando el 3º programa de Mentoreo de la Organización Vital Voices de Argentina.

El capítulo local de Vital Voices – organización fundada por Hillary

Clinton y Madeleine Albright en 1997 para fortalecer el rol de las mujeres y mejorar las sociedades– seleccionó a jóvenes ejecutivas y emprendedoras de Buenos Aires y del interior del país (mentees) para acercarlas a líderes empresarias y ejecutivas (mentoras) con el propósito de

capacitarlas y reforzar su potencial de liderazgo.

Como parte de sus charlas, pudieron escuchar en la Embajada a 2 ex becarias sobre su experiencia. Rut Diamint habló sobre la mujer en el área de Defensa y Virginia Rodríguez sobre el trabajo en el área social.



Ex becarios argentinos se reúnen con Alina Romanowski durante su visita a Buenos Aires

El 17 de mayo de 2011, la Subsecretaria Adjunto para Asuntos Académicos Alina Romanowski se reunió con ex becarios y con becarios Access.

Romanowski, visitó la Argentina para el lanzamiento del Programa Fulbright Nexus en la ciudad de Buenos Aires. Estuvo acompañada por Jenny Verdaguer, de la Oficina de Asuntos Educativos y Culturales.

Durante su estadía, Romanowski almorzó con seis ex becarios de tres diferentes programas: Programa de Visitantes Internacionales (IVLP), el

Programa Murrow y el Programa Fortune / Departamento de Estado para el Mentoreo de Mujeres Líderes. Durante el almuerzo, se habló de la importancia de los intercambios, de la enseñanza de Inglés, y de otros temas vinculados a la relación bilateral. La Consejera de Asuntos Públicos Diana Page y el Agregado Cultural Neal Murata, así como las funcionarios del Departamento de Estado Kay Mayfield y Johanna Villalobos, también participaron.

Por la tarde, Romanowski, Mayfield y Villalobos se

reunieron con un grupo de estudiantes Access y pudieron hablar sobre su experiencia en la beca y el porque es importante el estudio del inglés en Argentina.

Más tarde pudieron reunirse con ex becarios del Programa Jóvenes Embajadores. Anita McBride, Presidenta de la Comisión Fulbright también participó en estas reuniones.

Al final del día, asistieron a la recepción para el grupo de becarios Fulbright Nexus que comenzaban su programa en Buenos Aires.



Alina Romanowski junto a ex becarios de diversos programas.



El Programa Fulbright nexus consiste en Becas para Investigadores, y se encuentra destinado a formar una red de investigadores científicos en las Américas para trabajar en temáticas vinculadas al desarrollo sustentable y para aportar ideas que contribuyan a mejorar la vida cotidiana de los habitantes de nuestro continente.

En la foto pueden ver el grupo de becarios junto a la Embajadora Martínez y a funcionarios del Departamento de Estado, durante su primer encuentro en Argentina.

Argentine Alumni Meet Alina Romanowski During Her Visit to Buenos Aires

On May 17, 2011, Deputy Assistant Secretary Alina Romanowski met alumni and English Access Microscholarship students in a series of meetings. Romanowski, visited Argentina for the launching of the Fulbright Nexus Program in the city of Buenos Aires. She was accompanied by Jenny Verdaguer, Fulbright WHA Program Officer.

During her stay, Romanowski had lunch with six alumni from three different programs: International Visitor Leadership Program

(IVLP), Murrow Program and Fortune/U.S. State Department Global Women's Mentoring Partnership. During lunch, they talked about the importance of Exchanges, English teaching, and other issues related to the Argentine-U.S. relationship. Public Affairs Officer Diana Page and Cultural Attaché Neal Murata from the U.S. Embassy, as well as visiting State Department officials Kay Mayfield and Johanna Villalobos also participated.

In the afternoon, Romanowski, Mayfield, and Villalobos met a

group of Access students and talked about the importance of learning English as second language and about other possibilities for scholarships. Afterwards, they met Youth Ambassador alumni. Anita McBride, Chair of the Fulbright Commission, also participated in the meetings.

At the end of the day, they participated in the reception for the group of Fulbright Nexus scholars that were in Buenos Aires.

Ex becarios IVLP participan de Seminario junto al Consejero Político de la Embajada

El 26 de abril, cinco ex becarios IVLP participaron en el Seminario "Perspectiva Internacional de las elecciones 2011 en Argentina" en la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires. Más de 120 personas escucharon las exposiciones de políticos y académicos. El Consejero Político de la Embajada de EE.UU. en Buenos Aires, Alexis

Ludwig fue también miembro de uno de los paneles.

El Seminario fue organizado por el ex becario IVLP Juan Lageze (2002), quien dio las palabras introductorias. El primer panel estuvo integrado por tres ex becarios IVLP y el Consejero Alexis Ludwig. Los 3 IVLP fueron Luis Rosales (1991), Alejandro Corbacho (1989) y Diego Guelar

(1998), quien fue embajador argentino en los EE.UU.. Los tres hablaron sobre la importancia de Relaciones Exteriores en las elecciones de 2011 y los desafíos del futuro gobierno. En el segundo panel el ex becario IVLP Jorge Castro (1995), habló sobre la importancia de los BRIC y la relación con los EE.UU. y América Latina.



El ex becario IVLP Juan Lageze presentando el panel integrado por 3 ex becarios y el Consejero Político Alexis Ludwig.



Se realizaron actividades con ex becarios en Mendoza, Salta, San Juan, San Luis y Tucumán.



Durante el encuentro en Mendoza, 2 becarias Fulbright estadounidenses, del programa de asistentes de Idioma, dieron una charla a los ex becarios argentinos.



Ex becarios argentinos y actuales becarios estadounidenses en el encuentro en San Luis.



El Agregado Cultural Neal Murata hablando con los ex becarios de San Juan.



La Consejera de Asuntos Públicos Diana Page escuchando a una ex becaria de Salta.

Durante Mayo y Junio se realizaron reuniones con ex becarios de Mendoza, Salta, San Juan, San Luis y Tucumán, como parte de un programa que planea visitar la mayor cantidad de ciudades para encontrarse con ex becarios.

A principios de año se realizó una encuesta a ex becarios que dio como resultado que una de los puntos pendientes era llevar a cabo encuentros en las provincias. En respuesta a esto, y gracias a fondos de la oficina de ex becarios, funcionarios del área de Asuntos Públicos de la Embajada se reunieron con ex becarios en estas 5 ciudades.

El Agregado Cultural Neal Murata se reunió en AMICANA con ex becarios de Mendoza y en la Biblioteca Franklin con ex becarios de

San Juan. La Consejera de Asuntos Públicos Diana Page se reunió en ISICANA con ex becarios de Salta y en ATICANA con ex becarios de Tucumán. Por último, el Coordinador de ex becarios Federico Scremin se reunió con ex becarios de San Luis, en el Instituto Superior de Formación Docente.

Durante estos 5 encuentros los ex becarios pudieron conocerse entre sí, comentar sus inquietudes y poder hablar en persona con los miembros del área. A su vez en algunos de los encuentros pudieron conocer a los Asistentes de Idioma estadounidenses que se encuentran en su ciudad, de forma de pensar actividades a futuro.

A su vez luego de cada

reunión se continuo en contacto a través de correo electrónico con todos los participantes, esperando que surjan nuevas ideas.

Para los próximos meses están previstas más actividades en todo el país.

Les pedimos a los ex becarios que nos sugieran actividades escribiendo a alumniargentina@state.gov.



Federico Scremin y Diana Page hablando con ex becarios de Tucumán.

Alumni meetings were organized in Mendoza, Salta, San Juan, San Luis, and Tucumán.

Meetings were held with alumni from Mendoza, Salta, San Juan, San Luis, and Tucumán during the months of May and June as part of a program of visits to cities around the country to meet alumni.

Earlier this year alumni completed a survey, in which one of the outstanding issues included holding meetings in the provinces. In response, and thanks to funds from the Alumni Office, officers from the Public Affairs Section of the Embassy met with alumni in these five cities.

Cultural Attaché Neal Murata met alumni from Mendoza at AMICANA and with alumni from San Juan at the Franklin Library. Public Affairs Counselor Diana Page met with alumni from Salta at ISICANA and from Tucuman at ATICANA. Alumni coordinator Federico Scremin met alumni from San Luis in the Institute of Superior Education.

During these five encounters alumni had the opportunity to meet each other, discuss their concerns, and to talk in person with members of the

area. In some of the meetings alumni had the opportunity to meet English Teaching Assistants who were in their city and to also plan future activities.

Contact continued via email after each meeting with all the participants to gather new ideas.

In the coming months more activities are planned throughout the country.

We asked alumni to suggest to us activities by writing to alumniargentina@state.gov.



Ex becarios IVLP se reunieron con la Oficial de Programación Marta Etienne, de la Oficina de Visitantes Internacionales

El 8 de junio, más de 20 ex becarios IVLP de Argentina se reunieron con la oficial de programación IVLP Marta Etienne en la Embajada de EE.UU. en Buenos Aires. Los ex becarios tuvieron tiempo para hablar acerca de sus programas, su situación actual, y la influencia del programa en sus carreras. En el mismo encuentro, los ex becarios IVLP Jorge Sosa y Néstor Sclauzero presentaron la nueva página web de Red Rich.

En el Salón de Conferencias de la Sección de Asuntos Públicos,

ex becarios IVLP de diferentes años y materias hablaron sobre lo que representó en su vida y carrera el Programa que realizaron. Marta Etienne escuchó los comentarios que los becarios le dieron para mejorar la calidad del programa.

Sobre el final, Jorge Sosa y Néstor Sclauzero presentaron la nueva página web de la Red Rich, que es una Red de Comunicadores del Hemisferio Occidental, que tienen en común ser ex becarios IVLP. El nuevo sitio web se realizó gracias los fondos que aportó la Embajada

de EE.UU. en Argentina y al trabajo de los becarios. La idea es que los ex becarios puedan participar y enviar sus artículos. Será también una herramienta para que los periodistas puedan saber lo que sucede en otros países de la región.

El especialista Cultural Marcelo Gandaría y el Coordinador de actividades de ex becarios Federico Scremin participaron de la reunión. Los ex becarios salieron entusiasmados de la reunión y tuvieron la posibilidad de hacer nuevos contactos.



Marta Etienne escuchando a los ex becarios del Programa IVLP

IVLP alumni met Program Officer Marta Etienne, from the Office of International Visitors

On June 8th, more than 20 IVLP alumni from Argentina met IVLP Program Officer Marta Etienne at the U.S. Embassy in Buenos Aires. Alumni had the opportunity to talk about their programs, their current situation, and the influence of the program on their careers. At the same meeting, IVLP alumni Jorge Sosa and Nestor Sclauzero presented the new website of Red Rich to the group.

In the conference room of the Public Affairs Section, IVLP alumni from different years and

subjects talked about the significance of the IVLP Program in their life and career. They now have the opportunity meet with each other and talk about possibilities for the future. Marta Etienne requested feedback from them to improve the quality of the program. She also wanted to know if they maintained contact with the U.S. Embassy and the Public Affairs Section.

Jorge Sosa and Nestor Sclauzero presented the new website of Red Rich, which is a network of WHA journalists that are IVLP

alumni. The new website was created thanks to funds given by the U.S. Embassy in Argentina. The purpose is for alumni to participate and upload their articles. It will be also a tool for journalists to be informed on events in other countries of the region.

CAS Marcelo Gandaría and Alumni Coordinator Federico Scremin hosted the meeting. IVLP alumni were enthusiastic about the activities. They highlighted in particular the possibility of making new friends and contacts.

Les presentamos el **Blog Comité de Estudiantes, de Voice of America**. Qué significa estudiar en otra ciudad, en otro país, en otro continente. Cómo lo has conseguido, cuáles han sido tus metas, tus desafíos, y tus logros. Cómo es realmente la vida de un estudiante, qué la hace diferente. En este blog, estudiantes de universidades de todo el mundo comparten el significado de convertirse en un estudiante internacional. A través de sus ojos enseñan cómo se ve el mundo más allá de los libros, cómo es la experiencia estudiantil en otras partes del mundo, qué tiene de parecido y qué de diferente. Si estás interesado en convertirte en un colaborador del blog, puedes ponerte en contacto a través del email editor@voanews.com con un comentario sobre tu motivación y un ejemplo de post que te gustaría publicar.

Convertirse en colaborador de este Blog sólo requerirá una nota semanal sobre un tema que se proponga en común.

El ex becario Nestor Tedesco y la Orquesta El Porvenir tocaron en la residencia de la Embajadora para delegaciones extranjeras

El 6 de mayo, el ex becario Fulbright Nestor Tedesco, lideró junto a Claudio Espector y a Joelle Perdaens, la Orquesta El Porvenir, la cual tocó para delegaciones extranjeras y empleados de la Embajada.

El documentalista Steve Channing visitó la Argentina y allí realizó entrevistas y

filmaciones para su documental sobre la beca Fulbright. Como parte del documental se realizó una presentación de la Orquesta el Porvenir en la Residencia de la Embajadora de los Estados Unidos.

El ex becario del mes (Enero 2010) Nestor Tedesco es uno de los directores de la orquesta y trabaja con orquestas juveniles en

la ciudad de Buenos Aires.

En esta oportunidad se invitó a funcionarios de otras Embajadas a que asistan, de forma de que conozcan la obra que se encuentran haciendo estos músicos con jóvenes de distintos barrios de la ciudad. La Consejera de Asuntos Públicos Diana Page fue la anfitriona.



Nestor Tedesco dirigiendo la Orquesta El Porvenir, en un evento con funcionarios de otras Embajadas.



Novedades de ex becarios



Un proyecto argentino fue seleccionado en la Competencia del Alumni Engagement Innovation Fund

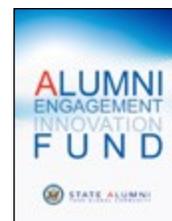
De 683 proyectos presentados a la Competencia Alumni Engagement Innovation Fund por ex becarios de los 5 continentes, 137 fueron finalistas. Entre estos 137 proyectos hubieron 4 finalistas argentinos. Finalmente 38 proyectos fueron ganadores y 1 de ellos es de un equipo de ex becarios de Argentina.

El proyecto "The Think Tank: A Regional IVLP Strategic Convention" fue el ganador entre los más de 10 proyectos argentinos presentados inicialmente.

Queremos aprovechar para felicitar al equipo del proyecto ganador y agradecer a todos los que participaron de una forma u otra. Es de destacar la gran participación de la comunidad de ex becarios de Argentina.

Los proyectos presentados por ex becarios fueron todos de un alto nivel.

Para conocer más sobre los proyectos ganadores pueden hacer click [aquí](#).



Recuerden que la Comunidad Alumni Argentina del [State Alumni](#) se encuentra abierta a la participación de los ex becarios. Allí pueden subir artículos como éstos, noticias, eventos, papers, etc. Si lo prefieren pueden enviar su material a alumniargentina@state.gov y con todo gusto lo publicaremos.

An Argentine project was chosen on the Alumni Engagement Innovation Fund Competition

Out of 683 projects submitted to the Alumni Engagement Innovation Fund Competition by alumni from the 5 continents, 137 became finalists. Among these 137 projects, 4 were finalists from Argentina. Thirty eight projects were winners and one of them was a team of alumni from Argentina.

The project, "The Think Tank: A Regional Strategic IVLP Convention" was the winner among more than 10 Argentine projects initially

submitted.

We take this opportunity to congratulate the team of the winning project and thank everyone who participated. We note the strong involvement of the alumni community of Argentina. The projects submitted by alumni were all outstanding.

To learn more about the winning projects, click [here](#).

Convocatoria – Derecho Ambiental

La ex becaria Florencia Saulino nos acercó esta convocatoria que hacemos extensiva a todos los ex becarios argentinos.

El Anuario de Derecho Ambiental de la Universidad de Palermo invita a presentar artículos inéditos en los que se analicen temas de derecho ambiental nacional, extranjero, internacional y comparado.

El Anuario publica trabajos de académicos, profesionales y estudiantes en una variedad de formatos que incluyen artículos, ensayos, comentarios sobre decisiones judiciales, y reseñas bibliográficas.

La fecha límite para la recepción de trabajos para el próximo número es el 1° de agosto de 2011. Los que se envíen luego de esa fecha serán considerados para los números siguientes.

Los trabajos serán revisados internamente y enviados a un grupo de referís compuestos por académicos, profesionales y expertos en derecho ambiental, que incluyen miembros de nuestro cuerpo de profesores.

Los artículos deberán enviarse por correo electrónico a ada@palermo.edu

Más información haciendo click [aquí](#).

Agradecemos a la ex becaria Florencia Saulino por acercarnos esta información.



El 13 de mayo, el profesor Gabriel Saxton-Ruiz de la Universidad Wisconsin-Green Bay brindó una charla en la Embajada, para ex becarios argentinos, acerca de los desafíos actuales de la Educación Universitaria estadounidense.



Aprendiendo un lenguaje, compartiendo culturas

Compartimos con ustedes este artículo de la ex becaria FLTA, Alicia Collado.

Basado en la idea de que aprender un idioma no se puede hacer en forma aislada, y que una lengua y su cultura son componentes interdependientes de la identidad, se cree que la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera debe ir acompañado de una aproximación a la cultura del idioma de destino. Esta idea constituye uno de los fundamentos de la conciencia intercultural que se refiere a la necesidad de lograr el dominio cultural, la llamada habilidad quinta en el aprendizaje de una lengua, con el fin de ser capaz de comunicarse con éxito y obtener una comprensión de la cultura en la lengua que se quiere aprender .

Estas premisas son las que guiaron a este proyecto que consiste en un blog titulado "San Luis, Argentina-Iowa Intercambio Cultural". El mismo se desarrolló entre los estudiantes de Inglés como Lengua Extranjera del Programa de Formación de Profesores en el IFDC San Luis, y estudiantes de español como lengua extranjera de la Universidad estadounidense, Simpson College, situada en la ciudad de Indianola, Iowa.

La idea se originó en 2009, después de que regresé de Simpson College, donde había hecho una beca de asistente de idioma (FLTA), patrocinado por la Comisión Fulbright, el Departamento de Estado y el Ministerio de Educación de Argentina. Allí, tuve la

gran oportunidad de asistir a una dedicada maestra de español, **Marzia Benson**, (quien es italiana). Ambas coincidimos en que la mejor manera de aprender un idioma extranjero es a través de la exposición a la cultura de ese país, y que se podría lograr a través de intercambios culturales y el apoyo a los intercambios lingüísticos. Por eso, a mi regreso a casa, hemos diseñado un blog y un programa para trabajar con nuestros estudiantes durante el semestre. Después de esa primera experiencia, lo hemos hecho dos veces más con diferentes cursos y alumnos.

Básicamente, el blog funciona como un espacio para compartir nuestras lenguas y culturas, al mismo tiempo que aprenden sobre la cultura del otro país y se controlan mutuamente los conocimientos del idioma. La comunicación y el intercambio se logran a través de la preparación de presentaciones grupales en power point sobre diferentes temas asignados, relacionados con aspectos culturales como la comida, vacaciones, fiestas, infancia y pasatiempos, entre otros. Cada grupo de estudiantes, ya sea en Argentina o en los EE.UU. prepara una presentación en Inglés y en Español, respectivamente, sobre el aspecto cultural del tema asignado. Se suben al blog las presentaciones, se ven en clase, y se preparan las preguntas o se hacen comentarios.

A veces, se le pide a los estudiantes que piense en preguntas que les gustaría preguntar a los estudiantes de otra cultura, aprovechando que a

través de los blogs tienen un espacio seguro para compartir información sobre su vida cotidiana y su cultura. El blog también cuenta con links para que los estudiantes pueden llegar a conocer el IFDC y el Colegio Simpson, así como otras características de los dos países.

Ambos grupos de estudiantes de Argentina y el EE.UU. se benefician de estos intercambios, ya que el blog les proporciona un espacio para compartir y aprender, y también la posibilidad de comunicarse con los interlocutores reales, situaciones reales de comunicación y, lo más importante, hay un propósito detrás. Los estudiantes les gusta ver como otros estudiantes aprenden su lengua materna, ya que como "profesores", se ven reflejados en su propio proceso de aprendizaje, los mismos errores y la interferencia de su lengua materna. Además, sobre la base de comparación-contraste, los estudiantes son alentados a aprender acerca de las instituciones de otros países, las tradiciones, las realidades, y también, acerca de nuestras propias instituciones, tradiciones y realidades. De esta manera, los alumnos toman conciencia de lo que somos, y están listos para aceptar y comprender otras maneras de vivir.



El grupo de estudiantes de IOWA

Learning a language, sharing our cultures (an FLTA story)

We share with you this article of the FLTA alumna Alicia Collado. Based on the idea that learning a language cannot be done in isolation, and that a language and its culture are mutually dependant components of identity, it is believed that the teaching and learning of a foreign language should be accompanied by an approximation towards the culture of the target language. This notion constitutes one of the basics of intercultural awareness that refers to the necessity of mastering cultural competence, the so-called fifth skill in the learning of a language, in order to be able to communicate successfully and gain an understanding of the target language's culture.

These premises are the ones that guided this project, a blog entitled San Luis, Argentina- Iowa Intercambio Cultural, developed between students of English as a Foreign Language of the Teacher Training Program at the IFDC San Luis, and students of Spanish as a Foreign Language from an American college, Simpson College, situated in the city of Indianola, Iowa.

The idea originated in 2009 after I returned home from Simpson College, where I had been an FLTA, part of the FLTA program sponsored by the Fulbright Commission, The Department of State, and the Argentinean Ministry of Education. There I had the great opportunity of assisting an inspiring and devoted teacher of Spanish, **Marzia Benson**, from Italy. We both agree that the best way to learn a foreign language was through the exposure to the culture of that country, and this could be achieved through cultural exchanges and supporting linguistic exchanges. That is why, upon my return home, we designed a blog and a schedule to work with our students throughout the semester. After the first experience, we have done it two

more times with different courses and students.

Basically, our blog works as a space to share our languages and cultures, at the same time that we learn about the other country's culture and monitor our language skills. Communication and exchange are achieved through the preparation of power point presentations in groups about different topics assigned, related to cultural aspects, like food, holidays, celebrations, childhood, and hobbies, among others. Each group of students, whether in Argentina or in the U.S., prepares one presentation in English and in Spanish, respectively, about the cultural aspect of the topic assigned. We upload all the presentations and we see them in class, we prepare questions for our classmates or we post comments. Sometimes, students are asked to think of questions they would like to ask students from another culture and through the blog they have a safe space to share information about their daily lives and culture. The blog is also equipped with links so that students can get to know the IFDC and Simpson College, as well as other features of both countries.

Both groups of students from Argentina and the U.S. benefit from these exchanges because the blog provides them with a space to share and learn, and also with real interlocutors, real communicative situations and, more importantly, a purpose. Students love to see other students learning their native language, because as teachers-to-be, they see reflected in them their own learning process, common mistakes and mother-tongue interference. In addition, on the basis of comparison-contrast, students are encouraged to learn about other country's institutions, traditions, realities, and also, about our own institutions, traditions and realities. In this way, students become aware of who we are, and get ready to accept and understand other ways of living.



El 16 de mayo un grupo de ex becarios del Programa FURP/ Voluntary Visitors 2011 se reunieron con la Embajadora Wilma Martínez y la Consejera de Asuntos Públicos Diana Page para hablar sobre el programa que realizaron en el mes de febrero de este año. Durante el encuentro pudieron compartir tanto las experiencias y anécdotas, como lo positivo y negativo del programa.



La ex becaria Dolores Gandulfo nos cuenta su experiencia en su Programa IVLP en mayo del 2011



He tenido el privilegio y la enriquecedora experiencia de participar del programa de Visitantes Internacionales organizado por el Departamento de Estado de Estados Unidos, que tuvo lugar del 9 al 20 de mayo de 2011.

Durante mi visita en Washington D.C.; Tallahassee, Florida y San Francisco, he compartido vivencias con representantes de gobierno, partidos políticos y periodistas de 20 países entre ellos Bahamas, Brasil, Costa Rica, Eslovenia, México, Nigeria, Zimbawe, Turquía, Perú, Yemen, Filipinas, Israel, India, Nueva Zelanda, Polonia, Taiwán, Hong Kong (China), Malasia y Jordania.



En Washington atendimos a una serie de conferencias y reuniones con académicos, think tanks y oficiales de Gobierno; con el objeto de comprender el Sistema Federal, el rol de los Partidos Políticos y la complejidad del proceso de toma de decisiones de Política Exterior en Estados Unidos.

El programa intenta enfocar el análisis en las prioridades de Política Exterior Norteamericana: Derechos Humanos e Inmigración, Seguridad Nacional, Sector Económico y financiero, y Seguridad agrícola. Para ello el grupo fue dividido en cuatro grupos con distintos destinos según la temática: Tallahassee, Florida; Portland, Oregón; Lincoln, Nebraska y East Lansing, Michigan; respectivamente.



En mi caso, aborde la temática de Migraciones y Derechos Humanos, teniendo reuniones con parlamentarios de Florida así como con abogados de inmigrantes y de derechos humanos que han participado del duro debate sobre la posibilidad de implementar la cuestionada "Ley antiinmigrante de Arizona" en Florida. También conocimos la nueva ley migratoria que propone el presidente Obama, quien la expuso en el discurso emitido en El Paso, en la frontera con México. (Ver: Construyendo un nuevo sistema migratorio)

Asimismo, trabajé en el proyecto "Refuge House" que asiste y protege a mujeres que han sido víctimas de abusos y trata de personas, fenómeno que ha crecido exponencialmente en los últimos años y que afecta en su mayoría a migrantes ilegales.



Por último, en San Francisco recorrimos medios de comunicaciones y nos reunimos con representantes de los partidos políticos locales y con académicos de política Exterior con el fin de debatir acerca del proceso electoral que tendrá lugar en el 2012.

Lecciones Aprendidas

Mi acercamiento a la Cultura y Sociedad norteamericana me permitió aprender muchos aspectos del modelo de gobierno de Estados Unidos, empezando por la importancia puesta en el individualismo. El individuo, no la familia ni la comunidad, es la base y el fundamento de orden. Esto limita el margen de maniobra del Estado, cuya intervención puede impactar en las libertades individuales.



Otro aspecto a destacar es la fuerza de la descentralización política. Cada uno de los 50 Estados tiene su propia constitución, presupuesto, parlamento, gobernador, sistema judicial y policía. Y al interior, los

estados se dividen en "counties" que tienen a sus veces órganos autónomos.

En la visita nos comentaron que la mayoría del presupuesto de los Estados lo genera directamente la recaudación estatal. El Gobierno Federal (en Washington D.C.) es responsable solo del 9% de la recaudación de impuestos mientras que el 91% del presupuesto estatal es recaudado localmente.

Los Estados solo delegan al Gobierno Federal la Defensa, la Política Monetaria y la Política Exterior. Si bien cuentan con guardias a cargo de los gobernadores y capacidad de instalar oficinas de negocios en el exterior sin requerir permiso federal.

En Política Exterior es muy difícil detectar un centro de poder real, dado que en el proceso de toma de decisiones interviene una multiplicidad de actores que incluye miembros del Congreso, así como el Presidente, el Departamento de Estado y asesores. No podemos dejar de considerar la importancia de los intereses económicos, los think tanks y otros grupos de interés que juegan un rol fundamental en la instalación de sus puntos de vista.

Lo positivo de esta complejidad radica en la rigurosidad del debate que requieren las políticas acordadas.

El rol de los partidos políticos también merece un comentario: durante el proceso de primarias son los votantes los que fijan al candidato por lo que los partidos no tienen demasiado protagonismo hasta el momento de las elecciones donde deben aceptar al candidato que elige la gente. Esto genera una relación directa entre el votante y el candidato que genera que una vez en el poder, este no este atado ni responda a una disciplina partidaria sino simplemente a los intereses de quienes lo eligieron en el proceso de primarias. Este sistema explica el porque el presidente Obama tuvo tantos problemas para aprobar la Reforma de Salud a pesar de contar con mayoría demócrata en el Congreso.

Una de las cosas que aprendí en Tallahassee es la importancia de la religiosidad y el rol de las Iglesias en la vida de los ciudadanos, en la pertenencia a un grupo social y en la orientación política.

Construyendo un nuevo sistema migratorio

"Las corrientes migratorias han ayudado a hacer un país fuerte y prospero", así comenzó Obama su discurso en El Paso, Texas; donde se refirió a la necesidad de aplicar una reforma migratoria y pidió el apoyo de todos los ciudadanos. Hizo mención de celebres inmigrantes como Einstein, Pei, Asimov y Carnegie.

Planteó la urgencia de reformar el sistema migratorio para fortalecer la clase media, disminuir la explotación laboral, aumentar los salarios. Hizo hincapié en que el gobierno norteamericano extiende infinidad de visas para estudiantes de todo el mundo para que se formen en las universidades norteamericanas pero que a la hora de graduarse la rigidez de la norma no les permite permanecer en el país para servir con todo su potencial y se deben ir a desarrollarse a otras partes del mundo. "En lugar de entrenar empresarios para que se queden acá, los preparamos para que trabajen para la competencia. En un mercado global, necesitamos crear talentos para que inicien aquí sus negocios, no solo para el desarrollo de esos individuos sino para el beneficio de todos los americanos".

**EMBAJADA DE LOS ESTADOS
UNIDOS EN ARGENTINA**

Sección de Asuntos Públicos
Av. Colombia 4300
C1425GMN
Buenos Aires

Fax: (54-11) 5777-4229
E-mail: alumniargentina@state.gov

Federico Scremin
Alumni Coordinator



Comunidad de ex
becarios del Gobierno
de Estados Unidos en
Argentina

Antes exploró un país...
¡ahora explore el mundo!

Hágase miembro de **STATE ALUMNI**

Está invitado hacerse miembro de
State Alumni, una comunidad prestigiosa para los ex
alumnos de los programas de intercambio
del gobierno de los Estados Unidos.

ALUMNI.STATE.GOV
Su Comunidad Mundial

Visite State Alumni para inscribirse y seleccione el
programa de intercambio correcto del listado
de programas.

webmaster@alumni.state.gov

 U.S. Department of State, Bureau of Educational and Cultural Affairs

Sitios de interés:



Sitio oficial del
Departamento de Estado

- [Embajada de los Estados Unidos en Argentina \(Español\)](#)
- [Sitio de la Comunidad Argentina en el STATE ALUMNI](#)
- [Comisión Fulbright Argentina](#)
- [Centro de Recursos Informativos de la Embajada de los Estados Unidos en Argentina](#)
- [Argentine Fulbright Alumni Association](#)
- [EducationUSA Argentina](#)
- [Oficina de Asuntos Culturales y Educativos del Departamento de Estado](#)



EXCHANGESCONNECT

